



Gdańsk, dnia 12.01.12 r.

**POMORSKI WOJEWÓDZKI INSPEKTOR  
INSPEKЦИИ HANDLOWEJ  
W GDAŃSKU**

Sygn. akt: *ŻN.8361.106.2011.ZS-AB*

Wysłano dnia 2012-01-12

**ALMA MARKET S. A.**

**ul. Pilotów 6**

**30 – 964 Kraków**

**DECYZJA Nr 2 /2012**

Na podstawie art. 40a ust. 1 pkt 3 i 4 oraz art. 40a ust. 4 ustawy dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych (tekst jednolity Dz. U. z 2005 r. Nr 187, poz. 1577 ze zm.), art. 104 § 1 i 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tj. z 2000 r. Dz. U Nr 98, poz. 1071 ze zm.) oraz § 6 Zarządzenia nr 13/2002 Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku z dnia 29 lipca 2002 r. w sprawie upoważnienia pracowników Wojewódzkiego Inspektoratu do podejmowania, wydawania oraz podpisywania decyzji, postanowień, dokumentów i korespondencji w imieniu Wojewódzkiego Inspektora, Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku działając w osobie *Anny Klecha – Naczelnika Wydziału Kontroli Artykułów Żywnościowych i Nieżywnościowych – leg. nr 000004*, upoważnienie Nr 2/08 po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego, wymierza przedsiębiorcy ALMA MARKET S.A., 30-964 Kraków, ul. Pilotów 6 za wprowadzenie do obrotu:

1. **Sera IL MUGELLANO IL FORTETO** w ilości 3 opakowania o łącznej masie 2,325 kg w cenie 59,00 zł/kg o wartości 137,18 zł **nieodpowiadającego jakości handlowej określonej w przepisach o jakości handlowej tj. bez wymaganych oznaczeń w języku polskim,**

**karę pieniężną w wysokości 685,90 zł** /słownie: sześćset osiemdziesiąt pięć 90/100 złotych /

2. **mleka koziego UHT „ME!” à 1 litr w ilości 5 sztuk** produkcji: Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska WART-MILK, ul. Wojska Polskiego 41/45, 98-200 Sieradz, **zafalszowanego mlekiem krowim,**



karę pieniężną w wysokości 2000,00zł /dwa tysiące złotych/

**tj. łączną karę pieniężną w wysokości 2685,90zł /dwa tysiące sześćset osiemdziesiąt pięć zł 90/100/**

co stwierdzono podczas kontroli przeprowadzonej w dniach 07-09.06.2011 r. w Delikatesach Alma w Sopocie, przy ul. Sikorskiego 8/10, należących do Państwa Spółki.

## **Uzasadnienie**

**W dniach 07-09 czerwca 2011 r., Zbigniew Symber – st. specjalista nr legitymacji 000024 i Aleksandra Byczkowska - specjalista nr legitymacji 000021, działając na podstawie upoważnienia Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku, Nr ŻN-355/11 z dnia 06.06.2011 r., podstawa prawna: – art. 3 ust. 1 - 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 882/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regulami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt (Dz. U. L 165 z 30.4.2004 r., s.1; sprostowanie: Dz. U.L 191 z 28.5.2004 s.1; z późn. z m.), art. 17 ust. 3 ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych (Dz. U. z 2005 r. Nr 187, poz. 1577 ze zm.), w związku z art. 3 ust. 1 pkt 6 oraz art. 3 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (tekst jednolity Dz. U. Nr 151 z 2009 r., poz. 1219 ze zm.), przeprowadzili kontrolę w należących do Państwa Delikatesach ALMA w Sopocie przy ul. Sikorskiego 8/10.**

**Zakresem kontroli objęto m.in. sprawdzenie jakości i prawidłowości oznakowania produktów z mleka koziego i owczego.**

W toku kontroli zakwestionowano **oznakowanie artykułu spożywczego - Ser IL MUGELLANO IL FORTETO, który** oferowany był do sprzedaży luzem w ilości **3 opakowania** o łącznej masie 2,325 kg w cenie 59,00 zł/kg o wartości 137,18 zł (2 opakowania oryginalne o masie: 0,925 kg i 0,930 kg oraz 1 opakowanie napoczęte o masie 0,470 kg) **bez wymaganych oznaczeń w języku polskim dotyczących:**

- **pełnej nazwy środka spożywczego umożliwiającej konsumentowi rozpoznanie rodzaju środka spożywczego i odróżnienie go od innych produktów,**
- **składników występujących w środku spożywczym,**
- **daty minimalnej trwałości lub terminu przydatności do spożycia,**
- **warunków przechowywania.**

**Wyrób na opakowaniach posiadał wyłącznie obcojęzyczne oznakowanie.**



Powyższe stanowiło naruszenie: art. 7 ust. 1 pkt. 2 i art. 7 ust. 2 pkt. 1 ww. ustawy o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych a także § 2 ust. 1 pkt. 2, 3 i 7 rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 10.07.2007 r. w sprawie znakowania środków spożywczych /Dz. U. Nr 137, poz. 966 ze zm./.

Zgodnie z art. 6 ust. 4 cytowanej ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych – **wymóg znakowania w języku polskim nie dotyczy artykułów rolno – spożywczych przeznaczonych do wywozu poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.**

Ponadto w toku kontroli do badań laboratoryjnych w Laboratorium Kontrolno-Analitycznym w Olsztynie, Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów **pobrano próbkę mleka koziego UHT „ME!” à 1 litr** produkcji: Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska WART-MILK, ul. Wojska Polskiego 41/45, 98-200 Sieradz, z oznaczeniami: najlepiej spożyć przed 28.08.2011, nr partii: 23 059 15:39, wielkość partii 5 sztuk.

W wyniku przeprowadzonych badań **stwierdzono, że badana próbka mleka koziego UHT „ME!” à 1 litr** produkcji: Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej WART-MILK **była niezgodna z deklaracją producenta podaną na opakowaniu z uwagi na zafalszowanie mlekiem krowim – badania wykryły obecność białka krowiego i DNA pochodzącego od krowy.**

Szczegóły zawarto w Sprawozdaniu z badań Nr 519/2011

Pismem z dnia 16.12.2011r Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku zawiadomił stronę o wszczęciu postępowania administracyjnego w przedmiocie wymierzenia kary pieniężnej z tytułu wprowadzenia do obrotu **Sera IL MUGELLANO IL FORTETO nie odpowiadającego jakości handlowej określonej w przepisach z uwagi na brak wymaganych oznaczeń w języku polskim oraz mleka koziego UHT „ME!” à 1 litr** produkcji: Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej WART-MILK **zafalszowanego mlekiem krowim.**

Ponadto, w piśmie tym poinformowano, że stronie biorącej udział w postępowaniu administracyjnym przysługuje prawo do czynnego udziału w toku postępowania tj. do zapoznania się z aktami sprawy oraz składania wyjaśnień i wniosków dowodowych – *Art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego /Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 z późn. zm./ „Organy administracji publicznej obowiązane są zapewnić stronom czynny udział w każdym stadium postępowania, a przed wydaniem decyzji umożliwić im wypowiedzenie się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań”.*



Do dnia wydania decyzji strona nie skorzystała z przysługujących jej uprawnień.

*Pismem z dnia 19.12.2011r. Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku zwrócił się do przedsiębiorcy o wyliczenie i przesłanie informacji o wielkości osiągniętych obrotów.*

*Odpowiedź otrzymano w dniu 09.01.2012r*

**Artykuł 17 ust. 1** Rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. *ustanawiającego ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołującego Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności oraz ustanawiającego procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności* (Dz. U. L 31 z 1.2.2002, str. 1) stanowi:

**„Podmioty działające na rynku spożywczym i pasz zapewniają, na wszystkich etapach produkcji, przetwarzania i dystrybucji w przedsiębiorstwach będących pod ich kontrolą, zgodność tej żywności lub pasz z wymogami prawa żywnościowego właściwymi dla ich działalności i kontrolowanie przestrzegania tych wymogów”.**

**Jakość handlowa** w myśl art. 3 pkt 5 cytowanej ustawy o jakości handlowej art. rolno – spożywczych oznacza cechy artykułu rolno – spożywczego dotyczące jego właściwości organoleptycznych, fizykochemicznych i mikrobiologicznych w zakresie technologii produkcji, wielkości lub masy oraz **wymagania wynikające ze sposobu produkcji, opakowania, prezentacji i oznakowania**, nieobjęte wymaganiami sanitarnymi, weterynaryjnymi lub fitosanitarnymi.

Wprowadzane do obrotu artykuły rolno – spożywcze powinny spełniać wymagania w zakresie jakości handlowej, jeżeli w przepisach o jakości handlowej zostały określone takie wymagania, oraz **dotatkowe wymagania dotyczące tych artykułów, jeżeli ich spełnienie zostało zadeklarowane przez producenta** – art. 4 ust. 1 cytowanej ustawy o jakości handlowej artykułów rolno spożywczych.

Artykuł rolno-spożywczy zafalszowany zgodnie z definicją **zawartą w art. 3 pkt. 10** cytowanej ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. *o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych* to „produkt, którego skład jest niezgodny z przepisami dotyczącymi jakości handlowej poszczególnych artykułów rolno-spożywczych, albo produkt, w którym zostały wprowadzone zmiany, w tym zmiany dotyczące oznakowania, mające na celu ukrycie jego rzeczywistego składu lub innych właściwości, jeżeli niezgodności te lub zmiany w istotny sposób naruszają interesy konsumentów, **w szczególności jeżeli:**

a) dokonano zabiegów, które zmieniły lub ukryły jego rzeczywisty skład lub nadały mu wygląd produktu zgodnego z przepisami dotyczącymi jakości handlowej,



b) w oznakowaniu podano nazwę niezgodną z przepisami dotyczącymi jakości handlowej poszczególnych artykułów rolno-spożywczych albo niezgodną z prawdą,

c) w oznakowaniu podano niezgodne z prawdą dane w zakresie składu, pochodzenia, terminu przydatności do spożycia lub daty minimalnej trwałości, zawartości netto lub klasy jakości handlowej”.

Ustawa z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych cyt. wyżej stanowi:

▪ w art. 40a ust. 1 pkt. 3 - „Kto wprowadza do obrotu artykuły rolno – spożywcze nieodpowiadające jakości handlowej określonej w przepisach o jakości handlowej lub deklarowanej przez producenta w oznakowaniu tych artykułów, **podlega karze pieniężnej w wysokości do pięciokrotnej wartości korzyści majątkowej uzyskanej lub która mogłaby zostać uzyskana** przez wprowadzenie tych artykułów rolno – spożywczych do obrotu, **nie niższej niż 500 zł**”.

▪ w art. 40a ust.1, pkt. 4 „Kto wprowadza do obrotu artykuły rolno-spożywcze **zafalszowane, podlega karze pieniężnej w wysokości 10% przychodu osiągniętego w roku rozliczeniowym poprzedzającym rok nałożenia kary, nie niższej jednak niż 1000 zł**”.

**Kary zastosowane** w przypadku naruszenia prawa żywnościowego zgodnie z art. 17 ust. 2 wyżej cytowanego rozporządzenia (WE) Nr 178/2002 **powinny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.**

Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku **ustalając wysokość kary pieniężnej uwzględnił przede wszystkim: stopień szkodliwości, stopień zawinienia, zakres naruszenia, dotychczasową działalność i wielkość obrotów.**

Wykonując dyspozycję powyższego przepisu, **Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku stwierdził i uznał:**

**1. w przypadku sera IL MUGELLANO IL FORTETO bez oznaczeń w języku polskim:**

- **stopień szkodliwości czynu za najwyższy** z uwagi na to, że wprowadzenie do obrotu produktu bez wymaganych oznaczeń w języku polskim w sposób istotny naruszyło interesy konsumentów, **bowiem pozbawiło ich ważnych informacji producenta o tym produkcie dotyczących jego składu, terminu trwałości, warunków przechowywania i uniemożliwiały rozpoznanie rodzaju środka spożywczego i odróżnienie go od innych produktów.** W skutek braku należytej wiedzy o tym artykule potencjalny konsument był narażony na nieświadome dokonanie niewłaściwego wyboru przy zakupie.



- **stopień zawinienia przedsiębiorcy jako najwyższy.** Strona postępowania jako profesjonalista na rynku ma obowiązek znajomości i przestrzegania przepisów prawa związanych z wykonywaną działalnością gospodarczą. Zapobieżenie nieprawidłowościom dotyczącym zakwestionowanego produktu leżało w mocy strony, gdyż mogły one zostać wykryte podczas rutynowego sprawdzenia oznakowania towarów przy ich dostawie bądź w trakcie bieżących kontroli artykułów żywnościowych dokonywanych przez personel sklepu. Zatem wprowadzenie do obrotu przedmiotowego sera bez wymaganych oznaczeń w języku polskim było następstwem okoliczności, za które strona ponosi niewątpliwie odpowiedzialność.

- **zakres naruszenia za wysoki,** gdyż prawidłowe oznakowanie co do pełnej nazwy towaru umożliwiającej konsumentowi rozpoznanie rodzaju środka spożywczego i odróżnienie go od innych produktów oraz rzetelna informacja o składzie i terminie trwałości produktu stanowią jeden z najważniejszych elementów jakości handlowej,

- **nie jest to pierwszy przypadek** stwierdzenia tego typu nieprawidłowości. Dotychczasowe kontrole przeprowadzone przez tut. Inspektora w placówkach należących do Alma Market S.A. z siedzibą w Krakowie w ostatnich latach wykazały, że nie był to jedyny przypadek wprowadzenia do obrotu produktów nieodpowiadających jakości handlowej określonej w przepisach o jakości handlowej,

- **wielkość obrotów** pozwala na uznanie przedsiębiorcy Alma Market S.A. z siedzibą w Krakowie za makroprzedsiębiorcę.

2. w przypadku mleka koziego UHT „ME!” à 1 litr produkcji: Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska WART-MILK, ul. Wojska Polskiego 41/45, 98-200 Sieradz :

- **stopień szkodliwości czynu za najwyższy** - wprowadzenie do obrotu mleka koziego, które w swoim składzie zawierało dodatek mleka krowiego, wprowadzał w błąd konsumentów, co do składu produktu a tym samym cech tego produktu. Umieszczenie w oznakowaniu - na opakowaniu jednostkowym produktu napisów: „Kozie mleko”, „Mleko Kozie” sugeruje konsumentowi, że nabywa on produkt wyłącznie z mleka koziego. Konsument bez użycia specjalistycznych urządzeń oraz odpowiedniej wiedzy nie jest w stanie stwierdzić, czy mleko deklarowane jako kozie zawiera dodatek innego składnika, w tym przypadku mleka krowiego i musi zaufać przedsiębiorcy, że ten wprowadza do obrotu określony produkt odpowiadający deklaracji na opakowaniu produktu.

- **stopień zawinienia przedsiębiorcy jako wysoki** - Strona postępowania działając na szeroką skalę na detalicznym rynku artykułów rolno – spożywczych poprzez sieć sklepów na terenie całego kraju dysponuje środkami pozwalającymi na zatrudnienie specjalistów



nadzorujących przestrzeganie w sieci sklepów przepisów prawa żywnościowego. Ponadto, posiadając odpowiednie zaplecze logistyczne, spółka powinna zapewnić dostawy towarów odpowiedniej jakości oraz wymagać od swoich kontrahentów przestrzegania określonych standardów jakościowych. Należy zwrócić uwagę, iż konsument podejmując decyzję o zakupie towaru kieruje się przede wszystkim informacjami zawartymi na jego opakowaniu jednostkowym. Informacje te w związku z powyższym powinny być rzetelne i w pełni odzwierciedlać charakter produktu.

- **zakres naruszenia za wysoki.** Stwierdzone uchybienie miało - w ocenie tut. Inspektora - charakter czynu o wysokiej szkodliwości społecznej, w sposób istotny naruszającego interesy konsumentów, którzy kupując produkt deklarowany w oznakowaniu jako mleko kozie w rzeczywistości nabywali inny produkt.
- **nie jest to pierwszy przypadek** stwierdzenia tego typu nieprawidłowości. Dotychczasowe kontrole przeprowadzone przez tut. Inspektora w placówkach należących do Alma Market S.A. z siedzibą w Krakowie w ostatnich latach wykazały, że nie był to jedyny przypadek wprowadzenia do obrotu produktów nieodpowiadających jakości handlowej określonej w przepisach o jakości handlowej,
- **wielkość obrotów** pozwala na uznanie przedsiębiorcy Alma Market S.A. z siedzibą w Krakowie za makroprzedsiębiorcę.

Zgodnie z wymogami stosowanymi do znakowania artykułów rolno-spożywczych wprowadzonymi na mocy art. 6 ust. 2 cyt. ustawy z dnia 21.12.2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych i określonymi w art. 46 ust.1 pkt.1 ustawy z dnia 25.08.2006 r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia /t.j. Dz.U. z 2010 r. Nr 136, poz. 914 ze zm./ „Oznakowanie środka spożywczego nie może wprowadzać konsumenta w błąd, w szczególności co do charakterystyki środka spożywczego, w tym jego nazwy, rodzaju, właściwości, składu, ilości, trwałości, źródła lub miejsca pochodzenia, metod wytwarzania lub produkcji ....”

Należy zauważyć, że wymogi prawa żywnościowego w zakresie jakości handlowej, w tym oznakowania, odnoszą się do żywności oferowanej konsumentom, dlatego też zapewnienie zgodności z tymi wymaganiami musi być obowiązkowe także na etapie handlu detalicznego.

*Mając powyższe na uwadze Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku orzekł jak w sentencji.*



Na podstawie art. 40a ust. 6 i 7 ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych karę pieniężną stanowiącą dochód budżetu państwa przedsiębiorca Alma Market S.A., 30-964 Kraków, ul. Pilotów 6 powinien wpłacić na **rachunek bankowy:**

**Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku**

**Nr 03 1010 1140 0069 6922 3100 0000 NBP/o Gdańsk**

lub w kasie Inspektoratu, w Gdańsku, ul. M. Konopnickiej 4 (codziennie w dni robocze w godzinach 7:<sup>15</sup> – 15:<sup>15</sup>), w terminie 30 dni od dnia, w którym decyzja o wymierzeniu kary stała się ostateczna. Kara niezapłacona w terminie staje się zaległością podatkową w rozumieniu art. 51 § 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. *Ordynacja podatkowa* /Dz. U. z 2005 r., Nr 8, poz. 60, z późn. zm./, od której naliczane są odsetki za zwłokę zgodnie z art. 53 § 1 *Ordynacji podatkowej*.

**Pouczenie:**

1. Zgodnie z art. 127 § 1 i 2 oraz art. 129 § 1 i 2 Kodeksu postępowania administracyjnego stronie postępowania służy odwołanie od niniejszej decyzji do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w Warszawie, Plac Powstańców Warszawy 1, 00-950 Warszawa. Odwołanie należy wnieść w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji za pośrednictwem Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku, ul. M. Konopnickiej 4, 80 – 240 Gdańsk.
2. Wniesienie odwołania w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji - art. 130 § 2 K.p.a.
3. Zgodnie z art. 40a ust. 8 ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych w zakresie nie uregulowanym w ustawie, do kar pieniężnych stosuje się odpowiednio przepisy działu III ustawy *Ordynacja podatkowa*.

**Otrzymują:**

1. ALMA MARKET S. A., 30 -964 Kraków, ul. Pilotów 6
2. a/a
3. Wydział BA w /m

z up. POMORSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO  
INSPEKTORA INSPEKCJI HANDLOWEJ

*Anna Klecha*

Anna Klecha  
NACZELNIK WYDZIAŁU KONTROLI ARTYKUŁÓW  
ŻYWNOŚCIOWYCH I NIEŻYWNOŚCIOWYCH

Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku ul. Marii Konopnickiej 4, 80 – 240 Gdańsk	Tel. (058) 341 – 09 – 24 Fax. (058) 341 – 08 – 77 Fax. (058) 341 – 53 – 37
Wydział Kontroli Artykułów Żywnościowych i Nieżywnościowych	Tel. (058) 341 – 87 – 83 wew. 34, 40